

# ПРАВИЛА



# БРУДНІ ГРОШІ

# ПРО ГРУ

Вітаємо у світі білих комірців, де доведеться забруднити руки та гроші. Ви перевтілитесь в корумпованих політиків, лихварів або податкових шахраїв і відмиватимете незаконно здобуті прибутки.

Інвестуйте в мистецтво, бізнес і нерухомість у всьому світі, щоб перетворити «брудні» гроші на «чисті».

Остерігайтесь інших гравців, які спільно з ордами юристів і бухгалтерів намагатимуться викрити вашу діяльність. Чи вдасться вам не потрапити до урядового чорного списку й при цьому відмити найбільше грошей?

## ВМІСТ ГРИ

### 1 книжка правил та 1 посібник з гейміфікації

У посібнику з гейміфікації описано, як насправді відбувається відмивання грошей, а також як ці процеси відображені в грі.

### 60 карт розміщення (70 x 70 мм)

Розміщення — це перший етап відмивання грошей, під час якого ви інвестуєте свої незаконно отримані прибутки в підприємства та активи.

Ціна купівлі карти в певній валюті.



Регіон походження карти (Європа, Японія чи США).

Переможні очки (ПО), які ви здобудете наприкінці гри.

Ефекти карти, доступні її власникові.

Додаткові ПО, здобуті наприкінці гри завдяки ефектам карти.

### 6 карт локацій (70 x 70 мм)

Локації — це місця, де гравці виконуватимуть дії з відмивання грошей.



Вказує на типи карт розміщення, які треба покласти над цією картою. Наприклад, покладіть 1 карту розміщення з Японії, США і Європи над цією локацією.

Дія, яку можна виконати в цій локації.

Кількість гравців, за якої карту додають до гри.

## 120 карт грошей (44 x 67 мм)

Карти грошей використовують для купівлі карт розміщення, які вимагають певної валюти (ЄВРО, ЄНА або ДОЛАР США). Криптовалюту (КРИПТО) можна використовувувати замість будь-якої валюти для купівлі будь-яких карт розміщення.



Ціна карти й тип валюти, який використовують у відповідному регіоні.

Вказує, що це брудні гроші.

## 30 карт дій (44 x 67 мм)

Карти дій є частиною колоди грошей. Замість того, щоб узяти карту дії на руку, ви повинні відразу зіграти її.



Вказує на дію, яку ви можете виконати.

## 5 карт лиходіїв (63 x 88 мм)

Кожна карта лиходія містить комірку для підрахунку очок чорного списку, а також слугить картою-пам'яткою. Гравці можуть використовувати карти грошей зі скиду карт грошей, а якщо скид порожній — натомість використовувати карту грошей з колоди грошей.



Число для визначення першого гравця.

Комірка для карт у чорному списку. Кожна карта грошей має символ чорного списку, щоб ви могли вести підрахунок очок чорного списку.

## Жетон першого гравця

Жетон першого гравця отримує гравець, що має карту лиходія з найменшим числом. Цей гравець першим виконуватиме хід у грі. Наприклад, гравець із картою «Відмивач грошей» ходитиме першим, адже число на карті — 1. Далі гравці виконуватимуть ходи за годинниковою стрілкою.

# ПРИГОТУВАННЯ ДО ГРИ

Щоб розпочати гру, послідовно виконайте такі кроки:



1. Покладіть карти локацій **(А)** в центрі ігрової зони. У правому нижньому куті кожної карти локації зазначено, у грі з якою кількістю гравців використовують цю карту. Карти локацій «Європа», «Японія», «США» та «Бананова Республіка» використовують завжди. Додайте «Чорний ринок», якщо граєте вчотирьох чи більше, а якщо вп'ятьох — «Аукціонний дім».
2. Перетасуйте й покладіть долілиць карти розміщення **(Б)** над картами локацій «США», «Європа» та «Японія», що відповідають зворотам цих карт. Візьміть по 2 карти розміщення **(Б)** з кожної колоди й покладіть горілиць над відповідними картами локацій. Для карт «Бананова Республіка» та «Чорний ринок» карти розміщення не потрібні. Для карт «Аукціонний дім» візьміть по 1 карті розміщення з кожної колоди локацій і покладіть їх горілиць **(Г)** над картою «Аукціонний дім».
3. Відокремте карти дій від карт грошей. Після цього роздайте кожному гравцеві по:
  - 1 випадковій карті лиходія, яка також є картою-пам'яткою.
  - 3 випадкові карти грошей. Переконайтеся, що серед цих карт немає карт дій.
4. Гравець, що першим виконуватиме хід, бере жетон першого гравця. Гравець, що виконуватиме хід останнім, бере 1 додаткову карту грошей.
5. Перетасуйте карти дій разом з картами грошей і сформуйте колоду грошей. Покладіть горілиць нижче кожної з карт локацій **(Д)** по 2 карти з колоди грошей.
6. Ви готові до гри!

# ПЕРЕБІГ ГРИ

Гра триває кілька раундів, доки не буде виконана умова завершення гри. У свій хід:

1. Виберіть локацію і візьміть з неї всі карти дій і карти грошей.
2. Розіграйте всі карти дій (якщо маєте) у довільному порядку.
3. Виконайте дії локації.
4. Застосуйте ефекти своїх карт розміщення.

Раунд завершується, коли всі гравці виконали по 1 ходу. Якщо наприкінці раунду щонайменше 1 гравець має 10 і більше карт розміщення, то гра закінчується. Докладніше про це в розділі «Кінець гри».

## А. Зібрати карти грошей і розіграти карти дій

Візьміть усі карти грошей з локації. Якщо ви взяли карти дій, негайно розіграйте їх. Ви можете вибрати, в якому порядку розіграти карти дій, але повинні повністю застосувати ефект однієї карти, перш ніж розіграти наступну. Розіграні карти дій покладіть у скид.

Ви можете мати на руці щонайбільше 7 карт грошей. Перевищивши ліміт, ви привертаєте до себе небажану увагу влади й повинні негайно вибрати зайві карти та покласти їх у комірку для очок чорного списку на карті лиходія. Після цього на руці повинно залишитися 7 карт.



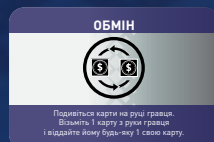
**Перевірка.** Візьміть зазначену кількість карт у вказаних гравців і подивіться, чи серед цих карт є «брудні гроші». Якщо на карті гравця є символ «брудних грошей» [X], візьміть цю карту на руку та дайте цьому гравцеві карту грошей зі скиду як 1 очко чорного списку. В іншому разі просто поверніть карту гравцеві.

У грі вдвох: «Перевірка» гравців ліворуч і праворуч передбачає взяти 2 карти грошей замість 1.

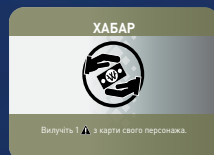


**Аудит.** Усі інші гравці відкривають карти на руках і показують кількість своїх [X]. Кожен гравець, що має вказану на карті «Аудит» кількість карт «брудних грошей», повинен узяти зі скиду карту грошей як 1 очко чорного списку.

У грі вдвох: «найбільша кількість [X]» означає, що суперник завжди здобуватиме 1 очко чорного списку, якщо має щонайменше 1 карту «брудних грошей».



**Обмін.** Виберіть гравця і подивіться його карти грошей. Візьміть 1 карту суперника собі на руку, а йому віддайте будь-яку 1 свою карту. Якщо ви не маєте карт грошей, то все одно можете поділитися карти грошей суперника.



**Підкуп.** Ви негайно вилучаєте 1 карту з комірочки очок чорного списку. Якщо ви не маєте очок чорного списку, нічого не відбувається.

## Б. Виконати дії локацій

Зібравши карти грошей і розігравши карти дій, тепер можете за бажанням виконати дію локації.



**Європа | США | Японія.** Купіть 1 або 2 карти розміщення за відповідну валюту: євро для Європи, долари для США та єна для Японії. Коли ви платите за карту розміщення більше, ніж треба, то решти не отримуєте. Покладіть усі зіграні карти грошей у скид. Якщо ви купуєте більше ніж 1 карту розміщення, можете оплатити загальну вартість обох карт. *Приклад.* Ви маєте 3 банкноти по 5 \$, ціна 1 карти розміщення — 7 \$, а іншої — 8 \$. Ви можете купити 2 карти розміщення, заплативши 3 банкнотами по 5 \$.

Кarti розміщення можна купувати в будь-якій послідовності, і розігравати їхні ефекти ви будете в тій самій послідовності.

*Приклад.* У вас достатньо грошей, щоб купити 2 карти розміщення. Ви вирішуєте спершу купити карту «Обмін криптовалюти», що зменшує ціну купівлі наступної карти на 1, і застосовуєте цей ефект.



**Бананова Республіка.** Скиньте 1 карту зі своєї комірки очок чорного списку. Візьміть жетон першого гравця. Ви станете першим гравцем у наступному раунді.

Цю карту локації використовують у грі вдвох і більше.



**Чорний ринок.** Купіть 1 карту розміщення зі США, Європи чи Японії за валюту, вказану на цій карті розміщення. Ви не можете купувати карти з «Аукціонного дому».

Цю локацію використовують у грі вчотирьох і більше.



**Аукціонний дім.** Купіть 1 з 3 карт розміщення, розміщених над «Аукціонним домом» за валюту, вказану на цій карті розміщення.

Цю локацію використовують лише у грі в'ятьох.

## В. Застосувати ефекти карт розміщення

Ви можете застосувати ефекти придбаних карт розміщення, щойно виконуватимуться умови, зазначені на картах. Якщо ви не застосували ефект карти розміщення відразу після купівлі, то можете зробити це **до кінця свого ходу**.



**Приклад.** Покладіть скинуту карту грошей під карту «Аудиторська фірма», щойно виконаєте дію «Аудит». Кожна карта грошей під цією картою дасть 2 ПО **наприкінці гри**.

## КІНЕЦЬ РАУНДУ

Щойно всі гравці завершать свої ходи, виконайте такі кроки приготувань до наступного раунду:

1. Покладіть горілиць по 1 карті грошей нижче кожної карти локації, де залишилися карти грошей (до 4 карт щонайбільше).
2. Покладіть горілиць по 2 карти грошей нижче кожної карти локації, де немає карт грошей.
3. Якщо над локаціями «Європа», «Японія» чи «США» горілиць лежить менше ніж 2 карти розміщення, додайте карти розміщення з відповідних колод, щоб над картою локації було по 2 карти. Якщо у грі є карта «Аукціонний дім», переконайтеся, що над нею викладено по 1 карті розміщення з кожної локації.

## КІНЕЦЬ ГРИ

Останнім стає той раунд, у якому будь-який гравець отримує щонайменше 10-ту карту розміщення. Гравці завершують свої ходи в цьому раунді й гра закінчується. Усі гравці підраховують свої ПО.

## ФІНАЛЬНИЙ ПІДРАХУНОК ОЧОК

- **Очки чорного списку.** Кожен гравець втрачає 1 ПО за кожну карту у своїй комірці очок чорного списку. Гравець з найменшою кількістю очок чорного списку не втрачає очок. Гравець, що набрав найбільшу кількість очок чорного списку, втрачає додаткові 2 ПО. У разі нічиєї за найменшою чи найбільшою кількістю очок чорного списку між двома чи більше гравцями на таких гравців поширюються загальні правила підрахунку ПО за найбільшу й найменшу кількість очок чорного списку.
- **Очки карт розміщення.** Кожен гравець здобуває ПО, зазначені на картах розміщення. (Щоб дізнатися, як здобути ПО за різні ефекти карт, див. «Ефекти карт розміщення».)

Переможцем стає гравець із найбільшою кількістю ПО. У разі нічиєї перемагає гравець із найбільшою сумою грошей на руці. Якщо й далі нічия, перемагає гравець, що останнім виконував хід.

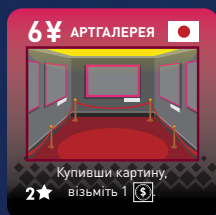
# ЕФЕКТИ КАРТ РОЗМІЩЕННЯ



## Картина

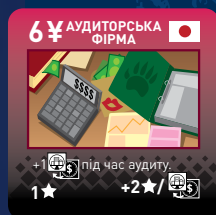
Гравці здобувають ПО залежно від кількості зібраних карт картин. Картини можуть бути з різних регіонів. Максимальна кількість карт в одному наборі — 5 картин.

1 картина = 2 ПО  
2 картини = 5 ПО  
3 картини = 9 ПО  
4 картини = 14 ПО  
5 картин = 20 ПО



## Артгалерея

Кожна ваша артгалерея дає вам змогу негайно взяти карту грошей після купівлі будь-якої картини. Якщо ця карта виявляється картою дії, то негайно застосуйте її ефект. Якщо це карта грошей, візьміть її на руку.



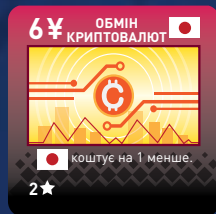
## Аудиторська фірма

Під час аудиту підкладіть 1 карту грошей зі скиду під карту «Аудиторська фірма». Кожна карта, що лежатиме під картою «Аудиторська фірма», дасть 2 ПО наприкінці гри. Якщо ви маєте кілька карт «Аудиторських фірм», то, виконуючи дію аудиту, підкладаєте по 1 карті грошей зі скиду під кожену карту «Аудиторська фірма».



## Казино

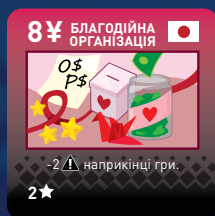
Щоразу, купуючи карту розміщення з відповідного регіону, підкладайте 1 карту грошей зі скиду під карту «Казино». Кожна підкладена карта дасть 1 ПО наприкінці гри.



## Обмін криптовалют

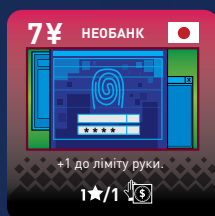
Купуючи будь-які карти розміщення з цієї локації, ви платите на 1 менше. Гравці можуть сумувати знижки кількох карт «Обмін криптовалют» і потім купувати карти розміщення з більшою знижкою.





### Благодійна організація

Скиньте до 2 карт зі своєї комірки очок чорного списку за кожну свою «Благодійну організацію», яку ви матимете наприкінці гри.



### Необанк

Кожен «Необанк» збільшує на 1 ваш ліміт карт грошей на руці. Наприкінці гри ви здобуваєте 1 ПО за кожну 1 карту грошей на руці.



### Юридична фірма

Щоразу, виконуючи дію перевірки, підкладайте 1 карту грошей зі скиду під карту «Юридична фірма». Кожна така карта дасть 2 ПО наприкінці гри. Якщо ви маєте кілька «Юридичних фірм», то, виконуючи дію перевірки, ви можете підкласти під кожну з них по 1 скинутій карті грошей.



### Грошові перекази

Ви здобуваєте 3 ПО за кожен свій набір карт розміщення зі США, Європи та Японії. Гравці можуть здобувати ПО за той самий набір карт за кожну свою карту «Грошових переказів».




### Мережа ресторанів

Ви здобуваєте 1 ПО за кожну карту розміщення з того регіону, до якого належить «Мережа ресторанів», яку ви маєте наприкінці гри (карту «Мережа ресторанів» теж рахують). Наприклад, якщо ви маєте 1 «Мережу ресторанів» з Японії та 3 інші карти розміщення з Японії, ця карта дає вам 5 ПО.

# ЕФЕКТИ КАРТ ЛИХОДІВ

1



**ВІДМИВАЧ ГРОШЕЙ**

Наприкінці кожного ходу ви можете взяти 1 карту грошей і скинути 1 карту грошей. Якщо ви взяли карту дії, скиньте її та беріть карти, доки не візьмете карту грошей.

Чорний список

## Відмивач грошей

Наприкінці кожного ходу ви можете взяти 1 карту грошей і скинути 1 карту грошей. Якщо ви взяли карту дії, скиньте її та беріть карти, доки не візьмете карту грошей. Ви можете скинути карту грошей, яку щойно взяли, замість скидати карту грошей з руки.

**Стратегія.** «Відмивач грошей» допомагає сформувати руку з відповідними валютами, і ви матимете змогу купувати більше карт розміщення з певної локації. Ви також можете вилучити будь-яку карту брудних грошей, щоб уникнути ефектів карт «Перевірка» й «Аудит». У першому раунді «Відмивач грошей» завжди виконує хід першим.

*«Скористайтеся моєю мережею пралень, щоб відмити свої брудні гроші. Не вірите? Запитайте Аль Капоне!»*

2



**ЩУР-КОРУПЦІОНЕР**

Якщо ви переплачуєте 2 або більше за карту розміщення, то можете покласти 1 карту грошей зі скиду в комірку «Переплата» на лівому боці карти лиходія. Кожна карта, розміщена в цій комірці, принесе 1 ★ наприкінці гри.

Переплата

Чорний список

## Щур-корупціонер

Якщо ви переплачуєте за карту розміщення 2 або більше, то можете покласти 1 карту грошей зі скиду в комірку «Переплата» на лівому боці карти лиходія. Кожна карта в цій комірці дасть 1 ПО наприкінці гри. Ви можете застосувати ефект цієї карти кілька разів за хід.

**Стратегія.** «Щур-корупціонер» дає змогу використовувати банкноти «брудних грошей» з найбільшими номіналами для купівлі й отримувати за це ПО. Завдяки цьому ви постійно матимете «чисту» руку й мінімальні шанси здобути очки чорного списку.

*«Мені потрібні пожертви на мої вибори... якщо хочете, щоб я допоміг вам з деякими держконтрактами».*

3



**КИЦЯКУДЗА**

Кожна криптовалюта, якою ви платите, має вартість 5 \$ замість 3 \$.

Чорний список

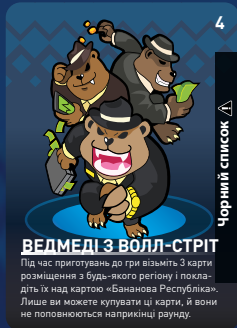
## Кицякудза

Кожна криптовалюта, якою ви платите, має вартість 5 \$ замість 3 \$.

**Стратегія.** Криптовалюта — це універсальна валюта, яка дає змогу купувати карти з будь-якої локації, а якщо її вартість підвищується до 5 \$, то ви можете купувати будь-що й будь-де. Однак цей ефект має негативні наслідки. Якщо ви накопичуватимете забагато криптовалюти, то чекайте на перевірку чи аудит.

Інші гравці заважатимуть вам накопичувати криптовалюту, щоб ви не вирвалися вперед.

*«Найновіший метод відмивання грошей у Японії? Звісно ж, криптовалюта».*



## Ведмеді з Волл-стріт

Під час приготувань до гри візьміть 3 карти розміщення з будь-якої з 3 колод локацій і покладіть їх над картою «Бананова Республіка». Ви можете взяти карти розміщення з однієї колоди (наприклад 3 карти розміщення з Японії). Лише ви можете купувати ці 3 карти розміщення, відвідуючи «Бананову Республіку». Карти розміщення над «Банановою Республікою» не поповнюються наприкінці раунду.

**Стратегія.** Недолік відвідування «Бананової Республіки» в тому, що гравець не може купити жодної карти розміщення й дозволяє суперникам вирватися вперед. З «Ведмедями з Волл-стріт» ви зможете купити карту розміщення, вилучити карту з комірки чорного списку й отримати жетон першого гравця, що дасть вам змогу в наступному раунді першому вибирати, що купити.

*«Треба депонувати прибуток від продажу наркотиків до США? Не хвилюйтеся, ми тут, щоб допомогти!»*



## Акула-лихвар

Ви можете використовувати будь-яку карту грошей замість будь-якої іншої валюти з номіналом 2. Цю властивість можна застосовувати лише 1 раз за хід.

**Стратегія.** Ця властивість дає вам змогу щодо мати в розпорядженні універсальну валюту з номіналом 2 і таким способом позбутися непотрібних валют. Ви легко збиратимете відповідні карти локацій і розміщення. Крім того, цей ефект вдало поєднується з картами «Обмін криптовалюти», «Мережа ресторанів» і «Казино», які дають винагороду за купівлю карт розміщення з однієї локації.

*«У вас немає грошей, щоб повернути борг? Не хвилюйтеся, просто допоможіть мені перевести трохи грошей за океан.»*

# ЧАСТІ ЗАПИТАННЯ

## 1. Якщо в локації немає карт грошей, чи можу я відвідати цю локацію і застосувати її ефект?

Якщо в локації немає карт грошей, гравці не можуть відвідати локацію і застосувати її ефект, а також не можуть купувати карти розміщення, навіть якщо вони доступні для купівлі.

## 2. Чи можу я взяти не всі карти грошей з локації, якщо не хочу перевищити ліміт у 7 карт на руці?

Ви повинні взяти всі карти грошей і покласти зайві карти грошей у комірку карт очок чорного списку. Виняток — карти дій («Аудит», «Перевірка» тощо), які розігрують відразу, а не беруть на руку, тож їх не рахують до ліміту в 7 карт на руці.

### 3. Чи отримувє останній гравець додатковї карти грошей після 1-го раунду?

Нї, останній гравець не отримувє додаткових карт грошей після 1-го раунду.

### 4. Якщо в одній локації є кілька карт дій, чи можу я вибрати, в якій послїдовності їх розіграти?

Так, ви можете вибрати послїдовність розігрування карт дій. Наприклад, ви можете спершу зіграти карту «Аудит», щоб подивитися карти на руках інших гравців. Потім, знаючи в кого скільки «брудних грошей», ви можете зіграти карту «Перевїрка» проти гравця, що має їх найбільше. Так ви збільшите свої шанси отримати «брудні гроші». Гравці можуть тасувати карти на руці після кожної дії.

## ВАРІАНТИ ГРИ

### Швидкий режим

Це режим для гравців, які хочуть, щоб час гри не перевищував 30 хвилин. У цьому режимі гра закінчується, щойно хтось із гравців має не 10, а 8 карт розміщення.

### Режим вибору

Покладїть по 3 карти розміщення (замість 2) над відповідними картами локацій. Кількість карт розміщення над картою «Аукціонний дїм» залишається незмінною.

## ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ



Переможні очки (ПО)



Символ «брудних грошей»



Кarti грошей



Комірка для підкладання карт розміщення під карту локації



Очки чорного списку



Кількість карт грошей на руці

## ТВОРЦІ ГРИ

Автор: Дерїл Чоу

Менеджер проекту: Сео Лай

Ілюстрації та графічний дизайн: Алан Бей

Посїбник з гейміфікації: Жаслін Лім, Сео Лай

Розроблення: Стів Нг, Ешлї Ву, Джаслін Лім,

Сем Чанг, Шон Чан, Чїа Чонг Ю, Раян Квок,

Мейбл Нео, Кїран Ган

Почесні менеджери проекту: Пітер Уд,

Бенсон Енг, Джонатан Нг

## УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ

Керівник проекту: Роман Козумляк

Перекладач: Данило Рега

Випускова редакторка: Олена Науменко

Редагування: Святослав Михаць

Верстка: Артур Патрихалко

Коректор: Анатолїй Хлївний

Особлива подяка: Андрїй Журба,

Дмитро Зулїнський, Кирилл Глушак



Capital Gains Studio

©2021 Capital Gains Studio



©2022 Lord of Boards